

ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫНЫҢ БІЛІМ ЖӘНЕ ҒЫЛЫМ МИНИСТРЛІГІ
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН
MINISTRY OF EDUCATION AND SCIENCE OF THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN

КАЗАХСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ им.АЛЬ-ФАРАБИ
ӘЛ-ФАРАБИ АТЫНДАҒЫ ҚАЗАҚ ҰЛТТЫҚ УНИВЕРСИТЕТІ
KAZAKH NATIONAL UNIVERSITY NAMED AFTER AL-FARABI

ФИЛОЛОГИЯ ЖӘНЕ ӘЛЕМ ТІЛДЕРІ ФАКУЛЬТЕТІ
ФАКУЛЬТЕТ ФИЛОЛОГИИ И МИРОВЫХ ЯЗЫКОВ
FACULTY OF PHILOLOGY AND WORLD LANGUAGES

ОРЫС ФИЛОЛОГИЯСЫ ЖӘНЕ ӘЛЕМ ӘДЕБИЕТІ КАФЕДРАСЫ
КАФЕДРА РУССКОЙ ФИЛОЛОГИИ И МИРОВОЙ ЛИТЕРАТУРЫ
DEPARTMENT OF RUSSIAN PHILOLOGY AND WORLD LITERATURE

Международный научно-методический семинар
«Русский язык и литература в современном образовательном пространстве: теория, практика, методика»

«Қазіргі білім беру кеңістігіндегі орыс тілі және әдебиеті: теориясы, тәжірибесі, әдістемесі» атты
Халықаралық ғылыми-әдістемелік семинар

International scientific-methodological seminar
«Russian language and literature in the modern educational space: theory, practice, technique»

Алматы
«Қазақ университеті»
2017

УДК 80/81(063)
ББК 81.2 рус.+83
Қ 22

Рекомендовано Ученым советом факультета филологии и мировых языков

Редакционная коллегия:

член-корреспондент НАН РК, доктор филологических наук, профессор

Б.У. Джолдасбекова

зам.заведующего кафедрой по учебно-методической и воспитательной работе

Ж.А. Баянбаева

кандидат филологических наук, доцент кафедры русской филологии и мировой литературы

С.К. Сансызбаева

Қ 22

«Қазіргі білім беру кеңістігіндегі орыс тілі және әдебиеті: теориясы, тәжірибесі, әдістемесі: **Халықаралық ғылыми-әдістемелік семинар**» - «Русский язык и литература в современном образовательном пространстве: теория, практика, методика»: **Международный научно-методический семинар.** - Алматы: Қазақ университеті, 2017. – 257 с.

ISBN 978-601-04-2084-7

Предназначен для филологов, специалистов гуманитарного профиля, преподавателей, докторантов, магистрантов филологических специальностей.

УДК 80/81(063)
ББК 81.2 рус.+83

СОДЕРЖАНИЕ

ОБЩИЕ И ПРИКЛАДНЫЕ ВОПРОСЫ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ В ВЫСШЕЙ ШКОЛЕ

<i>Абишева У.К.</i> МАТЕРИАЛЫ ЛИТЕРАТУРНЫХ ЖУРНАЛОВ КАЗАХСТАНА В УЧЕБНОМ ПРОЦЕССЕ.....	7
<i>Ананьева С.В., Таттимбетова К.О.</i> ИЗУЧЕНИЕ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ ПОЛИКУЛЬТУРНОМ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМ ПРОСТРАНСТВЕ США И КАЗАХСТАНА...	13
<i>Афанасьева А.С.</i> ИЗУЧЕНИЕ АРХЕТИПА "ДОМ" В КАТЕГОРИИ ПРОСТРАНСТВА И ВРЕМЕНИ.....	18
<i>Григорьева И.В., Туманова А.Б.</i> СПЕЦИФИКА КОНЦЕПТУАЛЬНОГО АНАЛИЗА В КОНТЕКСТЕ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИН ФИЛОЛОГИЧЕСКОГО ЦИКЛА	21
<i>Джаламова Ж.Б., Джолдасбекова Б.У.</i> ТВОРЧЕСТВО М.М. ПРИШВИНА И СОВРЕМЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ ПРОСТРАНСТВО.....	26
<i>Екшембеева Л.В.</i> СОЦИАЛИЗАЦИЯ ЛИЧНОСТИ И ЕЁ ЯЗЫКОВЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ...	33
<i>Жаксылыков А. Ж., Абдильбеков У.</i> МЕТОДИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ИЗУЧЕНИЯ ПОЭТИКИ Р. СЕЙСЕНБАЕВА.....	39
<i>Зуева Н.Ю.</i> ЗАДАЧИ КУЛЬТУРЫ РЕЧИ КАК НАУКИ.....	46
<i>Ибраева Д.С.</i> ОБРАЗ КОЛОКОЛА В АВТОБИОГРАФИЧЕСКОМ ЦИКЛЕ И.П. ШУХОВА "ПРЕСНОВСКИЕ СТРАНИЦЫ"	51
<i>Итжанова Н.Б.</i> ОБ ОСНОВНОМ МЕТОДЕ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ.....	54
<i>Когай Э.Р., Айнабекова Г.Б.</i> К ВОПРОСУ О ТИПОЛОГИИ МЕТОНИМИИ НА ЗАНЯТИЯХ ПО «ЛЕКСИКОЛОГИИ И ФРАЗЕОЛОГИИ СОВРЕМЕННОГО РУССКОГО ЯЗЫКА».....	57
<i>Ли В.С., Азизова А.О.</i> О ПРИНЦИПАХ ФОРМИРОВАНИЯ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ПРИ ИЗУЧЕНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО.....	63
<i>Ломова Е.А., Шанаев Р.У.</i> СУБЪЕКТНАЯ ФОРМА ПОВЕСТВОВАНИЯ В ТВОРЧЕСТВЕ О. СОМОВА.....	67
<i>Мейрамғалиева Р.М., Абдильда Д.М.</i> Ф.М.ДОСТОЕВСКИЙ И А.М.ГОРЬКИЙ: ПУТИ ИССЛЕДОВАНИЯ ТВОРЧЕСКИХ ВЗАИМОСВЯЗЕЙ.....	71
<i>Сансызбаева С.К., Азизова А.О.</i> К ВОПРОСУ ОБ ОБУЧЕНИИ СТУДЕНТОВ УСТНОМУ ПУБЛИЧНОМУ ВЫСТУПЛЕНИЮ.....	76
<i>Сарсекеева Н.К., Баянбаева Ж.А.</i> ИННОВАЦИОННЫЙ ПОТЕНЦИАЛ ЛИТЕРАТУРОВЕДЧЕСКИХ ДИСЦИПЛИН В СИСТЕМЕ ПОСЛЕУЗОВСКОГО ОБРАЗОВАНИЯ В КАЗНУ ИМЕНИ АЛЬ-ФАРАБИ И ЕГО СОСТАВЛЯЮЩИЕ.....	81
<i>Сарсекеева Н.К.</i> СТРУКТУРНО-СЕМИОТИЧЕСКИЙ ПОДХОД В КОНТЕКСТЕ НАУКИ О ЛИТЕРАТУРЕ И ЕГО ИНТЕГРАТИВНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ.....	86

Королевой. Благодаря статьям молодых авторов содержание, тематический профиль журнала явно обогатились.

Опыт показывает, что знакомство с критическими разборами помогает студентам бакалавриата более глубоко постигать дисциплину «Литература Казахстана», знакомиться со знаковыми произведениями сегодняшнего дня, изучать современный литературный процесс, существенные тенденции в нем, способствует объективному, аналитическому рассмотрению новых произведений.

Литература

1 Арцишевский А. Знак беды. О трилогии Смагула Елубая «Одинокая юрта // Простор. – Алматы, 2012. – № 11. – С.112-117.

2 Сафронова Л. Культурно-территориальный код евразийского текста периода перехода //Простор. – Алматы, 2011. – № 11. – С.183-189.

Ананьева С. В.

*Институт литературы и искусства им.М.О.Ауэзова
КН МОН РК (Алматы, Казахстан)*

Таттимбетова К.О.

*Казахский национальный университет
им. аль-Фараби (Алматы, Казахстан)*

ИЗУЧЕНИЕ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ В ПОЛИКУЛЬТУРНОМ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМ ПРОСТРАНСТВЕ США И КАЗАХСТАНА

Литературный текст современными исследователями рассматривается как внутренне подвижная система, способная раскрыть свой смысл лишь на перекрестке культур. Президент американской ассоциации компаративистов Ч. Бернхеймер призывает к отказу от европоцентризма и к движению от компаративных исследований к «culturalstudies».

В ведущих университетах США – Калифорнийском, Колумбийском, Йельском, Стэнфордском, Аризона, Индианы и других функционируют кафедры русского языка и славистики. В США создана Ассоциация современных языков (www.mla.org). Популярными центрами по изучению мировых языков, в том числе русского, являются Институт глобальных и международных исследований Университета Индианы и Центра по изучению России, Восточной Европы и Центральной Азии университета Висконсин.

И. Пустовойт, профессор университета Хофстра (Нью-Йорк) пишет о том, что «американские лингвисты подходят к языковому планированию и языковой политике преимущественно с позиций мультикультурализма. Фишман, Вайнрайх, Фергюсон, Хаймс, Гумперц и Лабов всесторонне

исследовали двуязычие в США на материале таких языков, как норвежский, идиш, арабский, а также вариантов английского, используемых афроамериканцами и коренными американцами. ... Так, Джонатан Пул (Pool 1991) разработал математическую модель выработки рациональной языковой политики, основываясь на ряде критериев, включающих, помимо прочего, осознанное дополнительное налогообложение с целью сохранения языкового разнообразия. ... В результате на смену тезису «только английский» пришел тезис «английский плюс», подчеркивающий важность сохранения родного языка при условии владения английским. Ассоциация преподавателей английского языка иностранцам в 2004 году приняла резолюцию о поддержке и поощрении многоязычия» [1, с.224]. Таким образом, мультикультурная среда метрополисов способствует контактам между различными этническими группами.

Калифорнийский университет в Лос-Анджелесе выступил инициатором создания Национального центра ресурсов для изучающих наследие (www.international.ucla.edu/languages/nhlrc/). В Гарвардском университете проводится работа по научному проекту Лонгфелло по изучению литературы, написанной не на английском языке, и литературы, переведенной на английский язык.

По отношению к культурной ситуации в США укоренился термин «плавильный котел». И. Пустовойт вспоминает: «В 1908 году адаптация «Ромео и Джульетты», написанная выходцем из России Израэлем Зангвиллом, дала миру понятие «плавильный котел». В Нью-Йоркском варианте классической трагедии еврей из России Давид и дочь черносотенца Вера сумели забыть о прошлом и подарить зрителям счастливый конец истории... Сегодня американское общество больше напоминает салат, где каждый ингредиент легко отличить. Англо-саксонская мультикультурная модель все больше походит на то, что Фрэнсис Фукуяма называет «корпоративный мультикультурализм» [1, с.225].

Динамичным процессом современной межкультурной коммуникации определен культурный трансфер. Межкультурный диалог включает «адаптацию культурных ценностей воспринимающей культурой и вхождение элементов этой культуры в отдающую» [2, с.23]. Центральным моментом в научном анализе феномена этничности современные исследователи определяют этническую границу – *ethnicboundary* [3, с.12].

Данный тезис перекликается с концепцией литературного критика Н. Ровенского, утверждавшего, что русский писатель Казахстана живет среди другого народа, а потому – «обладает тем дополнительным преимуществом, что может свободно пересекать этнографическую границу и становиться обладателем ценнейших знаний, новых, ярких и поэтических образов» [4, с.11]. У русских поэтов, живущих в национальных республиках, есть дополнительные задачи и обязанности по сравнению с поэтами коренной

России. «Сравнивая знание жизни национальным поэтом, которому трудно отделить в своей культуре общезначимое от специфически национального, и русского поэта, живущего среди другого народа, Н. Ровенский подчеркивал, считают современные исследователи, его дополнительное преимущество – свободное пересечение этнографической границы и обладание ценнейшими знаниями, новыми, неожиданно яркими и поэтическими образами» [5, с.12].

Этнокультурные и языковые контакты в современном мире углубляются и расширяются, что, в свою очередь, меняет языковую ситуацию и влияет непосредственно на образовательное пространство. Би- и полилингвы существуют в пространстве интердискурса, богатом информационном поле, что, несомненно, следует умело использовать, выстраивая современное поликультурное образовательное пространство. Так, швейцарский писатель вправе рассчитывать на то, что «его читатели владеют тремя языками (французским, немецким, итальянским. – С.А.). Литература от такой близости трех великих культур только выигрывает. Одно из последних течений швейцарской литературы — попытка поиграть с диалектами, с устным, а не письменным языком, так называемым *spoken word*» [6]. Все более значительной составляющей в странах Европы, США становится литература иммигрантов том числе и на русском языке. Известные российские писатели А. Макин и Е. Шишкин живут и создают свои произведения во Франции и Швейцарии. В 2005 году во Франции журнал русистов «La Revue» Парижского Института славяноведения (под редакцией Вероники Жобер [Veronique Jobert]) был посвящен современной русской литературе – «Русская литература на заре XXI века».

Американский славист, профессор Калифорнийского университета Ю. Дружников, создатель «полемиического литературоведения», уверен, что в Польше, Болгарии и других странах Центральной Европы русистика развивается интереснее, чем в метрополии. В Америке она вторична: «Запрещенных русских писателей почти всех изучили. Идет работа по углублению в детали уже известного. Научная молодежь все больше занимается российской поп-культурой, что интересно, но получается поверхностно» [7, с.5]. Тупиком стали Всемирные конгрессы славистов в Финляндии, США, Германии, Австралии и т.д. «Подобных тысячных сборов во времена И.С. Тургенева и Г. Флобера не бывало, но литературная жизнь кипела» [8, с.25].

Схожесть литературной ситуации в Казахстане и Америке заключается в том, что многие этнические меньшинства нашли в Казахстане свой дом. В Нью-Йорке живут представители национальностей всех стран мира, в мирном сосуществовании которых велика роль литературы, отражающей многокультурность американского общества. Литературный процесс в Казахстане включает развитие казахской, русской, уйгурской, немецкой, корейской, татарской, курдской, белорусской, узбекской литератур. Издаются

произведения турецких писателей, есть представители болгарской, осетинской, чеченской, украинской, дунганской литератур. В современных условиях подобная схожесть литературной ситуации США и Казахстана особо важна. Мультикультурализм выступает объединительным фактором.

Профессор Йельского университета К. Кларк занимается исследованием советской литературы и является автором монографий «The Soviet Novel» (Chicago: The University of Chicago Press, 1985), «Советский роман: история как ритуал» (Екатеринбург: Издательство Уральского университета, 2002), статей «М.М. Бахтин и “мир литературы”» и др. Широко известны в академических кругах ее труды в соавторстве с М. Холквистом «Mikhail Bakhtin» (1984) и «Архитектоника ответственности» (2002).

В программу Пятого открытого Евразийского книжного форума и литературного фестиваля OEBF-2016, организованного Евразийской творческой гильдией совместно с Институтом Юнуса Эмре и ProArt 25-28 ноября 2016 года в Лондоне, включены круглые столы «Литература Центральной Азии», «Центральная Азия глазами западных писателей», «25 лет независимой литературы в постсоветских странах» и презентация книги Н. Харлампьевой «Современная русская литература на просторах Евразии».

В высших учебных заведениях Казахстана осуществляется преподавание курсов по истории русской классической литературы, русской литературы XX века и т.д. Поликультурное образовательное пространство вовлекает в свою орбиту новые объекты исследования и обуславливает применение методики критического анализа художественного текста, что ярко проявляется при изучении дисциплины «Романтизм в русской литературе». Знакомясь с творчеством русских романтиков, невозможно не говорить о поэтах и писателях-романтиках России и Европы. Знать основные тенденции развития русского романтизма – это и видеть его отличие от европейского и американского, уметь показать своеобразие романтизма декабристов и романтизма В. Жуковского, К. Батюшкова, А. Пушкина и М. Лермонтова.

В истории русско-казахских литературных отношений есть удивительный факт: «Бедную Лизу» Н. Карамзина перевел на казахский язык известный отечественный ученый, абаевед, лауреат Государственной премии Республики Казахстан, создатель музея Абая в Семипалатинске К. Мухамедханов. Так, одно из наиболее известных произведений русского сентиментализма зазвучало на казахском языке. Романтизм в Европе включал идеализацию, субъективность, ассоциативность, многозначность, синтез и / или взаимодействие жанров. В процессе преподавания курса «Романтизм в русской литературе» раскрывается и жанровое разнообразие: психологическая повесть (ранние французские романтики), лирическая поэма (Байрон, Шелли, Виньи). Обобщая своеобразие романтического повествования, демонстрируем во время работы с художественным текстом расширение арсенала художественных средств, лиризм, иронию с внутренней рефлексией автора. Существенным

подспорьем для молодых исследователей являются книги В. Михайлова «Один меж небом и землей» (2014), автор которой по-новому прочитывает и переосмысливает творчество М.Ю. Лермонтова, и «Боратынский» (2015, серия «ЖЗЛ»).

Современный учебный процесс видоизменяется и постоянно пополняется новыми источниками. Трудно представить историю русского романтизма без новых книг грузинских литературоведов «Судьбоносные биографии. XIX век» (2011), в которую включены главы, посвященные творчеству А.С. Пушкина (Модебадзе И.И. «Что наша жизнь? Игра!», А.С. Пушкин) и М.Ю. Лермонтова (Мегрелишвили Т.Г. «Из пламя и света...» М. Лермонтов). От модного байронизма – к протестному неприятию действительности. В таком развитии показан путь Лермонтова-романтика.

Творчество поэтов-романтиков предлагается «осмыслить в широком культурном и антропологическом ракурсе, когда симилярность концептов и тем, течений и жанров находится в качественной оппозиции по отношению к моделям национального мышления, национальным и общественным целям, но в кругу этих схождений и различий рождается неожиданный параллелизм отдельных биографий. Чем он вызван? Временем, контекстом, эпохой, в которую живут, пишут и умирают люди» [9, с.18].

Таким образом, русскую классическую литературу, как и современный литературный процесс, изучают в ведущих вузах США и Казахстана не только в рамках специальных курсов, но и в более широких междисциплинарных курсах и глобальных исследованиях, ибо, как считает американский педагог и исследователь Н. Каффи, «история страны и современная жизнь служат прекрасным материалом для изучения языка и политики идентичности, процессов построения нации в постсоветскую эпоху, проблем, связанных с процессом развития демократического и мультикультурного общества» [10, с.233]. В США превалируют исследования литературы в контексте культуры, в сравнении с гуманитарными и социальными дисциплинами. Занятие сравнительными исследованиями – работа аналитическая, причем компаративист обязан хорошо знать несколько языков и литератур, в том числе русскую словесность. Таково веление времени.

Литература:

1. Пустовойт И.В. Роль русского языка в формировании содружества независимых эмигрантов // Русский язык в странах СНГ и Балтии. К Общему собранию Российской академии наук. – М.: Наука, 2007. – С.221-229.
2. Лобачева Д.В. Культурный трансфер: определение, структура, роль в системе литературных взаимодействий // Вестник Томского государственного педагогического университета. – 2010. – №8. – С.23-27.
3. Стабильность и конфликт в Российском приграничье: Этнополитические процессы в Сибири и на Кавказе / Отв. ред. В.И. Дятлов, С.В. Рязанцев. – М.: НОФМО, 2005. – 344 с.
4. Ровенский Н.С. Пересекая этнографическую границу... (Русский поэт в национальной республике – не дублер, а искатель) // Ровенский Н.С. Порт-

реты, обзоры, рецензии, литературные портреты. – Алма-Ата, 1983. – С.5-18.

5. Нургали К., Ананьева С., Бейсенбаева А. Николай Ровенский: критик, литературовед. – Астана: ИИО ЕНУ им.Л.Н.Гумилева, 2012. – 180 с.

6. Морозова К., Св. Городецкий. Рай на земле и принятая в нем литература // http://www.colta.ru/articles/swiss_made/2178

7. Дружников Ю. Эмиграция – это попытка превратить недовольство в удовлетворение // Культура. – 2007. – №7. – С.5.

8. Ананьева С.В. Русская проза Казахстана. Последняя четверть XX века – первое десятилетие XXI века. – Алматы: ИД «Жибек жолы», 2010. – 356 с.

9. Ломидзе Г., Мегрелишвили Т., Модебадзе И. Судьбоносные биографии. XIX век. – Тбилиси: Мцигнобари, 2011. – 238 с.

10. Каффи Н. Казахстан в учебной программе американских университетов: наблюдения одного преподавателя // Казахско-американские литературные связи: современное состояние и перспективы /Отв. редактор С. Ананьева. – Алматы: Әдебиет Әлемі, 2016. – С.232-236.

Афанасьева А.С.

*Казахский национальный университет
им. аль-Фараби (Алматы, Казахстан)*

ИЗУЧЕНИЕ АРХЕТИПА "ДОМ" В КАТЕГОРИИ ПРОСТРАНСТВА И ВРЕМЕНИ

По мнению А.Я. Гуревича, в каждой культуре существует определенная "система координат", в соответствии с которой представители этноса как воспринимают окружающий мир, так и познают его [1, с.76]. Это фундаментальные категории времени, пространства и числа. Эти категории трактуются и как субстанциональные (Демокрит, Ньютон), и как реляционные (Платон, Аристотель, Лейбниц, Вернадский) феномены. В первом случае пространство и время познаются как самостоятельные сущности, формирование которых не зависит от присутствия в них человека. В соответствии со вторым подходом и время, и пространство существуют одновременно объективно и субъективно.

Искусство, как полагает Е.С. Яковлева, отталкивается от второй концепции, т.к. пространство в культуре одушевляется человеком, "прочитывается" им. Это часть человеческих представлений о мире [2, с. 49].

"Категории пространства и времени благодаря свойственным им универсальности и всеобъемлющему характеру формируют пределы, в которых разворачивается человеческая жизнь, тем самым они определяют все остальные категории, связанные с антропоцентрической сферой: судьбу, право, социальное устройство... Эти категории не только образуют пассивную рамку